

Міністерство освіти і науки України
Національний університет «Львівська політехніка»
Міжнародний інститут освіти, культури та зв'язків з діаспорою
Підкомітет з питань регіонального та транскордонного співробітництва між
Україною та країнами ЄС Комітету Верховної Ради України
з питань європейської інтеграції
Кафедра польської мови як іноземної Ягеллонського університету
Світова Координаційна Виховно-Освітня Рада Світового Конгресу Українців
Наукове Товариство ім. Шевченка (Нью-Йорк)

IV Міжнародна науково-практична конференція
«УКРАЇНСЬКА МОВА У СВІТІ»

Програма

9 – 10 листопада 2016 року, Львів

ЗМІСТ

ПРОГРАМНИЙ КОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ	3
ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ	4
РОБОЧА ПРОГРАМА	5
МАЙСТЕР-КЛАСИ	9
ЗАХОДИ У РАМКАХ КОНФЕРЕНЦІЇ	10
УЧАСНИКИ КОНФЕРЕНЦІЇ	11

ПРОГРАМНИЙ КОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ:

Голова:

Юрій Бобало – д. т. н., проф., ректор Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)

Заступник голови програмного комітету:

Ірина Ключковська – к. пед. н., доцент, директор Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)

Члени програмного комітету:

Оксана Винницька – д-р, голова Світової Координаційної Виховно-Освітньої Ради при Світовому Конгресі Українців, почесний консул Канади у Львові (Львів, Україна)

Владислав Мьодунка – д-р габ., професор кафедри польської мови як іноземної факультету полоністики Ягеллонського університету (Краків, Польща)

Марина Гримич – д. і. н., завідувач відділу Національного науково-дослідного інституту українознавства та всесвітньої історії (Київ, Україна)

Ірина Козловська – д-р пед. наук, проф., провідний науковий співробітник Львівського науково-практичного центру науково-технічної освіти НАПНУ (Львів, Україна)

Ірина Кочан – д. філол. н., проф., завідувач кафедри українського прикладного мовознавства Львівського національного університету ім. Івана Франка (Львів, Україна)

Марта Єнкала – викладач української мови Університетського коледжу Лондона та Кембриджського університету (Лондон, Великобританія)

Олена Пономарева – викладач україністики Римського університету «Ла Сап'єнца» (Рим, Італія)

Олеся Палінська – канд. філол. наук, асистент кафедри славістики Університету ім. Карла фон Оссієцького (Ольденбург, Німеччина)

Євгенія Петрова – заступник голови Світової Координаційної Виховно-Освітньої Ради при Світовому Конгресі Українців (Торонто, Канада)

Оксана Юринець – канд. екон. наук, народний депутат Верховної Ради України, голова підкомітету з питань регіонального та транскордонного співробітництва між Україною та країнами ЄС Комітету Верховної Ради України з питань євроінтеграції (Київ, Україна)

Юрій Шевчук – канд. філол. наук, викладач української мови Департаменту славистики Колумбійського університету у Нью-Йорку (Нью-Йорк, США)

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ:

Голова оргкомітету:

Ірина Ключковська – канд. пед. наук, доцент, директор Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)

Заступник голови оргкомітету:

Галина Темник – молодший науковий співробітник Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)

Члени організаційного комітету:

Працівники Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою:

Марія Галік
Вікторія Гойсан
Наталія Грицко
Анжела Дзюб
Ігор Калинець
Любов Литвин
Ярослав Литвин
Наталія Мартинишин
Юрій Марусик

Олена Медведєва
Олена Мицько
Ірина Побран
Оксана П'ятковська
Богдан Сиванич
Зоряна Харів
Катерина Янко
Андрій Яців

9 листопада, середа 2016 р.

Аудиторія №226 головного корпусу НУ «Львівська політехніка»
(м. Львів, вул. С.Бандери, 12, 2-й поверх)

8.00 – 9.00 Реєстрація учасників конференції

(фойє головного корпусу Львівської політехніки,
вул. С.Бандери, 12, 2-й поверх)

9.00 – 10.30 УРОЧИСТЕ ВІДКРИТТЯ КОНФЕРЕНЦІЇ

Модератор – **Ірина Ключковська**, директор МІОКу,
канд. пед. наук, доцент (Львів, Україна)

Виступи з вітальним словом:

- **Юрій Бобало**, ректор Національного університету «Львівська політехніка», д-р техн. наук, професор (Львів, Україна)
- **Владика Йосиф Мілян**, Єпископ-помічник Київської архієпархії УГКЦ, Голова Пасторально-місійного відділу УГКЦ (Київ, Україна)
- **Лілія Гриневич**, Міністр освіти і науки України (Київ, Україна)
- **Оксана Юринець**, народний депутат Верховної Ради України (Київ, Україна)
- **Лариса Дір**, начальник Управління з питань закордонного українства та етноконфесійного діалогу (Київ, Україна)
- **Сергій Касянчук**, директор Представництва Світового Конгресу Українців в Україні (Київ, Україна)
- **Оксана Винницька**, почесний консул Канади в Україні, голова Світової Координаційної Виховно-Освітньої Ради при Світовому Конгресі Українців (Львів, Україна)

Презентація відеоролика «Лис Микита з усього світу»

10.30 – 11.00 Кава-перерва

11.00 – 13.30 Пленарні доповіді та обговорення

Модератор – **Галина Темник**, молодший науковий співробітник МІОКУ (Львів, Україна)

Доповідачі:

- **Владислав Мьодунка**, професор кафедри польської мови як іноземної Ягеллонського університету (Краків, Польща)

ЄВРОПЕЙСЬКІ СТАНДАРТИ У НАВЧАННІ СЛОВ'ЯНСЬКИХ МОВ НА ПРИКЛАДІ ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

- **Юрій Шевчук**, лектор української мови Департаменту славістики Колумбійського університету в Нью-Йорку (Нью-Йорк, США)

МОВНА СИТУАЦІЯ В УКРАЇНІ І ЇЇ НАСЛІДКИ ДЛЯ ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

- **Олена Пономарева**, мовний експерт Римського університету «Ла Сап'єнца», викладач україністики при Департаменті європейських, американських та інтеркультурних досліджень (Рим, Італія)

НОВА УКРАЇНСЬКА ФІЛОЛОГІЯ ТА ПРОЦЕСИ ДЕКОЛОНІЗАЦІЇ СУСПІЛЬСТВА

- **Марта Єнкала**, старший викладач Школи Слов'янських та східноєвропейських студій, Університетського коледжу Лондона (UCL), викладач Кафедри Слов'янської філології Кембриджського університету (Лондон, Великобританія)

УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК ІНОЗЕМНА В КОНТЕКСТІ ВИКЛАДАННЯ «МЕНШ ПОШИРЕНИХ МОВ» В УНІВЕРСИТЕТАХ ВЕЛИКОБРИТАНІЇ

Регламент - 30 хв.

13.30 – 14.30 Перерва на обід

14.30 – 16.00 **Круглий стіл**
«Українська мова як іноземна: сучасні
методики, актуальні проблеми та шляхи
розв’язання»

Модератор – **Олена Гарцула**, спеціальний радник з української мови і культури Міністерства освіти Альберти (Едмонтон, Канада)

10 листопада, четвер 2016 р.

Аудиторія №226 головного корпусу НУ «Львівська політехніка»
(м. Львів, вул. С. Бандери, 12, 2-й поверх)

9.00 – 11.30 **Майстер-класи**

- **Надія Прокопчук**, дорадник з мовної освіти (Саскатун, Канада)
Загальноєвропейська система оцінювання знання мови («CEFR») як засіб визначення рівня мовних умінь і навчальних матеріалів
- **Олена Гарцула**, спеціальний радник з української мови і культури Міністерства освіти Альберти (Едмонтон, Канада)
Підтримка та заохочення учнів різного рівня володіння мовою до вивчення української

11.30 – 12.00 **Кава-перерва**

12.00 – 13.00 **Презентації навчальних видань та ресурсів**

- **Галина Темник**, молодший науковий співробітник МІОКУ (Львів, Україна)
Презентація освітнього порталу «Крок до України»
- **Богдан Сиванич**, молодший науковий співробітник

МІОКу (Львів, Україна)

Презентація літньої школи україністики «Крок до України»

- **Інна Григорович**, директор Української школи Пречистої Діви Марії в Лондоні (Лондон, Великобританія)

Презентація програми «Перші кроки» та підручників з літературного читання для дітей діаспори

- **Тетяна Космеда**, д-р філол. наук, професор, завідувач кафедри україністики Університету ім. Адама Міцкевича в Познані (Познань, Польща)

Ірина Кочан, д-р філол. наук, професор, завідувач кафедри прикладного мовознавства Львівського національного університету ім. Івана Франка (Львів, Україна)

Тетяна Осіпова, канд. філол. наук, доцент Харківського національного педагогічного університету ім. Г. С. Сковороди (Харків, Україна)

Підручник з української мови для польських студентів-україністів: міжнародний проект (Познань 2015, 2016)

- **Анна Огойко**, магістр філології, викладач української мови (Київ, Україна)

Презентація аудіоуроків з української мови як іноземної для початківців зі сайту ukrainianlessons.com

13.00 – 14.00 Перерва на обід

14.00 – 16.00 **Круглий стіл «Особливості функціонування та навчання української мови за кордоном»**

Модератор – **Оксана Винницька**, почесний консул Канади в Україні, голова Світової Координаційної Виховно-Освітньої Ради при Світовому Конгресі Українців (Львів, Україна)

Майстер-класи

Олена Гарцула (Едмонтон, Канада)

Спеціальний радник з української мови і культури Міністерства освіти Альберти, вчитель з багаторічним досвідом праці як з учнями шкіл, так і з вчителями іноземних мов, учасник та керівник міжнародних освітніх проектів із Польщею, Німеччиною, Ізраїлем тощо, котрі спрямовані на професійний розвиток вчителів.

Підтримка та заохочення учнів різного рівня володіння мовою до вивчення української

Майстер-клас спрямований на те, щоб висвітлити ефективні шляхи використання компетентнісного підходу у вивченні української як іноземної. Буде представлено різноманітні стратегії, котрі допоможуть учням набутти комунікативних навичок у використанні української мови: відео, он-лайн ресурси, навчальні проекти тощо. Майстер-клас проходитиме з використанням великої кількості прикладів застосування інтерактивних стратегій в різних навчальних контекстах, зокрема у класах із великою кількістю учнів та різними рівнями володіння мовою.

Надія Прокопчук (Саскатун, Канада)

Дорадник з мовної освіти, представник української громади на сенаті Саскачеванського університету, член дорадчого комітету Саскачевансько-Українських відносин, працювала вчителем у двомовній школі при Католицькій Шкільній Раді в Саскатуні, методичним дорадником україномовної освіти для Міністерства Освіти Канади, зараз проводить навчальні семінари й онлайн-майстерні для вчителів мовних програм.

Загальноєвропейська система оцінювання знання мови («CEFR») як засіб визначення рівня мовних умінь і навчальних матеріалів

Учасники майстер-класу матимуть змогу дізнатися про використання Загальноєвропейської системи оцінювання знання мови («CEFR») в Канаді та в Україні як системи, яка допомагає планувати навчання й оцінювання та добирати матеріали, які відповідають рівню мовної компетентності студентів. Окрім цього, слухачі ознайомляться із

поняттям мовне портфоліо та мовні дискриптори, які описують кожний етап мовного року.

Заходи у рамках конференції

Проект «Лис Микита з цілого світу»

Проект «Лис Микита з цілого світу» (з нагоди 160-річчя від дня народження Івана Франка) реалізований Міжнародним інститутом освіти, культури та зв'язків з діаспорою спільно з Джамалою та українськими громадами діаспори з метою популяризації імені Івана Франка в середовищі української спільноти за кордоном.

«Лис Микита з цілого світу» – це сюжетний відеоролик, складений з фрагментів поеми «Лис Микита», розподілених між учасниками проекту, що тривав впродовж 2016 року. У ньому взяли участь українські діти (від 5 до 11 років) з 33 країн світу, а саме: Австралії, Австрії, Аргентини, Бельгії, Білорусі, Болгарії, Бразилії, Великобританії, Греції, Грузії, Данії, Естонії, Іспанії, Італії, Казахстану, Канади, Латвії, Молдови, Нігерії, Нідерландів, Німеччини, Норвегії, Південно-Африканської Республіки, Польщі, Португалії, Росії, Румунії, Словенії, США, Угорщини, Хорватії, Чехії та України.

Виставка «Ми – діти твої, Україно!»

Виставка Центрального державного архіву зарубіжної україніки (ЦДАЗУ), яка представляє життя українських дітей в діаспорі та зусилля родини, суспільства, церкви у їх вихованні. Експозиція охоплює роботи дітей з Європи, США та Канади. Гармонійним доповненням архівних документів є образотворчі роботи учнів сучасних закордонних українських шкіл, що розкривають життя та світогляд дітей української діаспори, їх бачення України як своєї Батьківщини. Це малюнки учнів Української недільної школи «Трембіта» (Афіни, Греція), Української закордонної школи ім. Лесі Українки (Неаполь, Італія), Української школи «Веселка» (Гаага, Нідерланди), Української школи «Еллісів» (Осло, Норвегія).

УЧАСНИКИ КОНФЕРЕНЦІЇ:

1. **Антоніна АНІСТРАТЕНКО** – канд. філол. наук, викладач кафедри суспільних наук та українознавства Буковинського державного медичного університету (Чернівці, Україна)
ДИДАКТИЧНІ ПРОБЛЕМИ ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ
2. **Олександра АНТОНІВ** – старший викладач кафедри прикладного мовознавства Львівського національного університету ім. Івана Франка (Львів, Україна)
ДИСКУРС СУЧАСНИХ ПІДРУЧНИКІВ З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ
3. **Беата БАРАН** – PhD, канд. юрид. наук Ягеллонського університету (Краків, Польща)
TEACHING LEGAL UKRAINIAN LANGUAGE IN POLAND IN THE LIGHT OF CADEMIC AND BUSINESS NEEDS
4. **Єлизавета БАРАНЬ** – PhD, доцент, викладач Закарпатського угорського інституту імені Ференца Ракоці II (Берегово, Україна)
Степан ЧЕРНИЧКО – PhD, доцент, викладач Закарпатського угорського інституту імені Ференца Ракоці II (Берегово, Україна)
ЯК ПОКРАЩИТИ РІВЕНЬ ВОЛОДІННЯ ДЕРЖАВНОЮ МОВОЮ УЧНІВ ШКІЛ ЗАКАРПАТТЯ З УГОРСЬКОЮ МОВОЮ НАВЧАННЯ
5. **Тетяна БЕЦЕНКО** – д-р філол. наук, професор кафедри української мови Сумського державного педагогічного університету ім. А. С. Макаренка (Суми, Україна)
ВИКОРИСТАННЯ ФОЛЬКЛОРНИХ МАТЕРІАЛІВ З ДИДАКТИЧНОЮ МЕТОЮ У ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ-ІНОЗЕМЦІВ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ
6. **Галина БОЙКО** – викладач української мови кафедри іноземних мов Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)
НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ДРУГОЇ ДІТЕЙ ВІКОМ 4-6 РОКІВ В ІНШОМОВНОМУ СЕРЕДОВИЩІ

7. **Юлія БОНДАРЕНКО** – магістрантка Інституту філології Київського національного університету ім. Тараса Шевченка (Київ, Україна)
8. **Соломія БУК** – канд. філол. наук, доцент кафедри загального мовознавства Львівського національного університету ім. Івана Франка (Львів, Україна)

НАЙБІЛЬШ ЧАСТІ МОТИВИ ІНОЗЕМЦІВ ВИВЧАТИ УКРАЇНСЬКУ

9. **Олена ВЕРЕСКУН** – викладач української мови і літератури Маріупольського електромеханічного технікуму (Маріуполь, Україна)
10. **Вікторія ВИННИК** – старший лаборант кафедри української мови Тернопільського державний медичного університету ім. І. Я. Горбачевського (Тернопіль, Україна)

ВИКОРИСТАННЯ ПІСЕННОЇ ТВОРЧОСТІ У ПРОЦЕСІ ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

11. **Ольга ВОЛОСОВА** – канд. філол. наук, учитель Української школи Пречистої Діви Марії (Лондон, Великобританія)

ДІЯЛЬНІСТЬ ЛОНДОНСЬКОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ШКОЛИ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ

12. **Оксана ВОРОНЕЦЬКА** – заступник директора, вчитель української мови та літератури ЗНЗ «Міжнародна українська школа» (Київ, Україна)

ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ЗАКОРДОННИХ УКРАЇНСЬКИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ

13. **Світлана ГАЛАЙТАТА** – викладач математики ВПУ-20 м. Львова (Україна, Львів)
14. **Вікторія ГОЙСАН** – фахівець Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)
15. **Олена ГОНЧАРЕНКО** – старший викладач кафедри філологічних та природничих дисциплін Національного авіаційного університету (Київ, Україна)

16. **Інна ГРИГОРОВИЧ** – директор Української школи Пречистої Діви Марії (Лондон, Великобританія)

УКРАЇНСЬКА МОВА В ДІАСПОРІ ВЕЛИКОБРИТАНІЇ

17. **Назар ДАНИЛКІВ** – директор Школи української мови та культури Українського Католицького Університету (Львів, Україна)
18. **Олена ДЕМЧЕНКО** – викладач української мови Авіаційного технікуму ім. Антонова (Київ, Україна)
19. **Олена ДРОБОТ** – викладач кафедри українознавства Львівського Державного медичного університету ім. Данила Галицького (Львів, Україна)

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ІНОЗЕМНИМ СТУДЕНТАМ-МЕДИКАМ

20. **Тарас ДУДКО** – д-р мед. наук, академік РАПН, заступник директора наркологічної клініки (Москва, Російська Федерація)

УКРАЇНСЬКА МОВА – ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ В РФ

21. **Ірина ЖОГІНА** – канд. філол. наук, доцент Національного авіаційного університету, ДВНЗ «Київський національний економічний університет ім. Вадима Гетьмана», НОЦ «Інтенсив» (Київ, Україна)

22. **Інна ЗАВАРУЄВА** – канд. філол. наук, доцент кафедри українознавства та роботи з іноземними студентами Дніпропетровського національного університету залізничного транспорту ім. В. Лазаряна (Дніпро, Україна)

ІНТЕРАКТИВНИЙ СЛОВНИК ЯК ОБ'ЄКТ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

23. **Володимир ЗАРІЧАНСЬКИЙ** – д-р мед. наук, академік РАПН, завідувач відділення щелепно-лицевої хірургії міської лікарні №17 м. Сонцево Московської області (Москва, Російська Федерація)

РОЗВИТОК УКРАЇНСЬКОГО ШКІЛЬНИЦТВА

24. **Світлана ЗАХЛІБНА** – заступник директора, вчитель початкової школи ЗНЗ «Міжнародна українська школа» (Київ, Україна)

25. **Анжеліка ЗАЯЧКІВСЬКА** – завідувач відділення підготовки іноземних громадян до вступу у ВНЗ України Івано-Франківського національного технічного університету нафти і газу (Івано-Франківськ, Україна)

ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВЧИЙ ПІДХІД У ВИКЛАДАННІ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ІНОЗЕМНИМ СТУДЕНТАМ НА ПОЧАТКОВОМУ ЕТАПІ НАВЧАННЯ

26. **Ірина ЗБИР** – доцент, ад'юнкт-професор факультету українознавства Корейського університету іноземних мов ХАНКУК, (Сеул, Республіка Корея)

УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК ІНОЗЕМНА. РІВЕНЬ В1–В2

27. **Галина ІВАНИШИН** – канд. пед. наук, доцент кафедри мовознавства Івано-Франківського національного медичного університету (Івано-Франківськ, Україна)

28. **Людмила ІВАНОВА** – директор ЗНЗ «Міжнародна українська школа» (Київ, Україна)

ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ЗАКОРДОННИХ УКРАЇНСЬКИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ

29. **Світлана ІВЛЄВА** – старший викладач кафедри мовної та загальногуманітарної підготовки іноземців Інституту міжнародної освіти Одеського національного університету ім. І. І. Мечникова (Одеса, Україна)

АУДІОВІЗУАЛЬНИЙ ТА АУДІОЛІНГВАЛЬНИЙ МЕТОДИ ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

30. **Любомира КАЛУСЬКА** – канд. пед. наук, доктор філософії (Івано-Франківськ, Україна)

ДЕЯКІ АСПЕКТИ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ ДО ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ПОЧАТКОВИХ КЛАСАХ УКРАЇНСЬКОЇ ДІАСПОРИ

31. **Райна КАМБЕРОВА** – д-р, головний асистент Софійського університету ім. Святого Климента Охридського (Софія, Болгарія)

20 РОКІВ УКРАЇНІСТИКИ В СОФІЙСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ ІМ. СВЯТОГО КЛИМЕНТА ОХРИДСЬКОГО

32. **Олег КАЧАЛА** – викладач кафедри іноземних мов Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)

ВИКОРИСТАННЯ МЕТОДИКИ ІСПИТУ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ IELTS В ОЦІНЮВАННІ МОВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ СТУДЕНТІВ ПІД ЧАС СКЛАДАННЯ ДЕРЖАВНОГО ІСПИТУ З УМІ

33. **Ірина КЛЮЧКОВСЬКА** – канд. пед. наук, директор Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)
УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК ЧИННИК ІДЕНТИЧНОСТІ УКРАЇНЦІВ ЗА КОРДОНОМ
34. **Ірина КМЕТЬ** – канд. філол. наук, доцент кафедри українського прикладного мовознавства Львівського національного університету ім. Івана Франка (Львів, Україна)
МОВНА СПЕЦИФІКА ПІДРУЧНИКІВ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ
35. **Олена КНИШ** – канд. філол. наук, асистент кафедри професійної освіти Подільського державного аграрно-технічного університету (Кам'янець-Подільський, Україна)
36. **Ірина КОЗЛОВСЬКА** – д-р пед. наук, старший науковий співробітник Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)
37. **Роксолана КОРПАНИК** – студентка Київського національного університету ім. Тараса Шевченка (Київ, Україна)
38. **Юлія КОСЕНКО** – викладач кафедри іноземних мов Сумського національного аграрного університету (Суми, Україна)
МОЖЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ ІКТ НА ЗАНЯТТЯХ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ
39. **Тетяна КОСМЕДА** – д-р філол. наук, професор (Україна), професор ординарний (Польща), завідувач кафедри україністики, професор Університету ім. Адама Міцкевича в Познані (Познань, Польща)
Олена ГОМЕНЮК – канд філол. наук (Україна), доктор, лектор Університету ім. Адама Міцкевича в Познані (Познань, Польща)
Тетяна ОСІПОВА – канд. філол. наук, доцент Харківського національного педагогічного університету ім. Г. С. Сковороди (Харків, Україна)
УКРАЇНСЬКА ФРАЗЕОЛОГІЯ В ПОЛЬСЬКІЙ АУДИТОРІЇ: ПРОБЛЕМИ ЗАСВОЄННЯ
40. **Наталія КРАВЕЦЬ** – директор Українського навчального закладу школи «Материнка» ім. Д. Павличка (Варшава, Польща)

УКРАЇНЬСЬКА МОВА У ПОЛЬЩІ. МОЖЛИВОСТІ НАВЧАННЯ. ПРОБЛЕМИ ІМІГРАНТІВ

41. **Наталія КРАВЧУК** – викладач кафедри філософії мови, порівняльного мовознавства Національного педагогічного університету ім. М. П. Драгоманова (Київ, Україна)
42. **Юлія КУКУРУЗА** – викладач Підготовчого відділення для іноземних громадян Вінницького національного медичного університету ім. М. І. Пирогова (Вінниця, Україна)

43. **Зор'яна КУНЬЧ** – канд. філол. наук, доцент кафедри української мови Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)
Мар'яна КУНЬЧ – студентка Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)

ДЕРЖАВНА МОВА В УКРАЇНІ: СУСПІЛЬНО-ПОЛІТИЧНИЙ КОНТЕКСТ

44. **Олеся ЛАЗАРЕНКО** – канд. філол. наук, доцент, старший науковий співробітник Інституту мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України (Київ, Україна)

«ПІДРУЧНИК УКРАЇНЬСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ НІМЦІВ» ЯРОСЛАВА- БОГДАНА РУДНИЦЬКОГО: МОВНІ І КУЛЬТУРНІ АСПЕКТИ

45. **Тетяна ЛЕВЧЕНКО** – канд. пед. наук, доцент кафедри української лінгвістики та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет ім. Григорія Сковороди» (Переяслав-Хмельницький, Україна)

Тетяна ЧУБАНЬ – канд. філол. наук, доцент ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет ім. Григорія Сковороди (Переяслав-Хмельницький, Україна)

ВИВЧЕННЯ АКТУАЛЬНИХ ПИТАНЬ СКЛАДНОГО СИНТАКСИСУ У ПРОЦЕСІ ВИКЛАДЕННЯ УКРАЇНЬСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

46. **Павло ЛЕВЧУК** – докторант Ягеллонського університету (Краків, Польща)

УКРАЇНЬСЬКА МОВА В ЖИТТІ ПОЛЬСЬКИХ СТУДЕНТІВ З УКРАЇНИ

47. **Вікторія ЛИСОГОРА** – викладач кафедри українознавства Вінницького національного медичного університету ім. М. І. Пирогова (Вінниця, Україна)

ЗАСТОСУВАННЯ МЕТОДУ ВЕБ-КВЕСТУ ПІД ЧАС ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

48. **Тетяна ЛОЗАН** – канд. пед. наук, доцент Рибницької філії Придністровського державного університету ім. Т. Г. Шевченка, учитель української мови та літератури МОЗ «Рибницька українська середня загальноосвітня школа №1 з гімназичними класами ім. Лесі Українки» (Рибниця, Придністров'я)

ПРОБЛЕМИ БІЛІНГВІЗМУ ТА ПОЛІЛІНГВІЗМУ В БАГАТОМОВНОМУ СЕРЕДОВИЩІ

49. **Наталія МАРТИНИШИН** – молодший науковий співробітник Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)

ОРГАНІЗАЦІЯ НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ В УКРАЇНСЬКИХ СУБОТНИХ ТА НЕДІЛЬНИХ ШКОЛАХ ЗА КОРДОНОМ: ПРОБЛЕМИ ТА ВИКЛИКИ

50. **Юрій МАРУСИК** – молодший науковий співробітник Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)

51. **Лариса МАФТИН** – канд. філол. наук, доцент кафедри педагогіки та методики початкової освіти Чернівецького національного університету ім. Юрія Федьковича (Чернівці, Україна)

ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГІЧНІ ЗАСАДИ ОСМИСЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ У СИСТЕМІ УКРАЇНОЗНАВСТВА

52. **Олена МЕДВЕДЄВА** – молодший науковий співробітник Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)

ШЛЯХИ МОВНОЇ АДАПТАЦІЇ ВНУТРІШНЬО ПЕРЕМІЩЕНИХ ОСІБ

53. **Людмила МЕЛЬНИК** – канд. іст. наук, керівник Української недільної школи ім. П. Поповича при Національному культурному центрі України в Москві (Москва, Російська Федерація)

УКРАЇНСЬКА МОВА ТА ОСВІТА В РФ

54. **Олена МИЦЬКО** – провідний фахівець Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)

МЕТОДОЛОГІЧНІ ОСНОВИ ІНТЕГРОВАНОГО НАВЧАННЯ ВИДІВ

МОВЛЕННЕВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ У КУРСІ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

55. **Роксолана МІШАЛОВА** – магістр філол. наук, магістр пед. наук, керівник Нової української школи (Сідней, Австралія)
56. **Андрій МОТОРНИЙ** – канд. філол. наук, доцент, завідувач Підготовчого відділення для підготовки іноземних громадян до вступу у вищі навчальні заклади України Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)
57. **Руслана МУКОЇД** – студентка Київського національного університету ім. Т. Г. Шевченка (Київ, Україна)
58. **Вікторія МУЩИНЬСКА** – канд. філол. наук, доцент кафедри слов'янської філології філологічного факультету Санкт-Петербурзького державного університету (Санкт-Петербург, Російська Федерація)

СТРУКТУРА Й ЗМІСТ НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНОГО ПОСІБНИКА «ПРОГУЛЯНКИ ПО САНКТ-ПЕТЕРБУРГУ» (ДЛЯ ТИХ, ХТО ВИВЧАЄ УКРАЇНСЬКУ МОВУ ЯК ІНОЗЕМНУ)

59. **Анна ОГОЙКО** – викладач української мови (Київ, Україна)
ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ІНТЕРНЕТІ: СТРАТЕГІЇ ТА ІНСТРУМЕНТИ ДЛЯ ЗАСВОЄННЯ ЛЕКСИКИ / LEARNING UKRAINIAN ON THE INTERNET: STRATEGIES AND TOOLS FOR VOCABULARY ACQUISITION
60. **Оксана ОНИЩУК** – канд. філос. наук, доцент кафедри філософії Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)
НАЦІОНАЛЬНА ІДЕНТИЧНІСТЬ В КОНТЕКСТІ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ: ЗБЕРЕЖЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ДІАСПОРІ ЯК ВІДПОВІДЬ НА ЦИВІЛІЗАЦІЙНІ ВИКЛИКИ СУЧАСНОСТІ
61. **Тетяна ОУЕРГІ** – вчитель Міжшкільного пункту навчання української мови у Варшаві (Українська суботня школа у Варшаві) (Варшава, Польща)
РОЛЬ СІМ'Ї У НАВЧАННІ РІДНОЇ МОВИ. УЧАСТЬ БАТЬКІВ В ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ШКІЛ ДЛЯ НАЦІОНАЛЬНИХ МЕНШИН

62. **Олеся ПАЛІНСЬКА** – канд. філол. наук, науковий співробітник Інституту славістики Університету ім. Карла фон Оссієцького, (Ольденбург, Німеччина)
НА ПЕРЕХРЕСТІ КУЛЬТУР: ЗАСВОЄННЯ ДРУГОЇ КУЛЬТУРИ В КУРСІ ВИВЧЕННЯ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ / ДРУГОЇ
63. **Олена ПАНЧЕНКО** – викладач Підготовчого відділення для іноземних громадян Київського національного університету ім. Тараса Шевченка (Київ, Україна)
64. **Марія ПЕТРОВА** – перший заступник директора Національної Ради Жінок України (Київ, Україна)
65. **Уляна ПІДЗАМЕЦЬКА** – бакалавр україністики, магістр славістичних дисциплін, бакалавр освіти й `ОСТ` (Торонтонський Університет), кандидат на ступінь магістра в галузі цифрових технологій в освіті, дослідник освітньої лабораторії Університету Онтарійського інституту технології (Торонто/Ошава, Канада)
21ST CENTURY LEARNING AND COMMUNICATIVE LANGUAGE TEACHING: DESIGNING OPPORTUNITIES WITH AUTHENTIC ASSESSMENT TO BUILD CAPACIOUS LEARNERS
66. **Людмила ПІДКУЙМУХА** – канд. філол. наук, старший викладач Національного університету «Києво-Могилянська академія» (Київ, Україна)
ЛЕКСИКА ЗАХІДНОУКРАЇНСЬКОГО ВАРІАНТА ЛІТЕРАТУРНОЇ МОВИ В МОВЛЕННІ ДІАСПОРЯН КАНАДИ (ЗА МАТЕРІАЛАМИ КНИГИ «НЕЗВИЧАЙНІ ДОЛІ ЗВИЧАЙНИХ ЖІНОК. УСНА ІСТОРІЯ XX СТОЛІТТЯ»)
67. **Ольга ПОЛІСВЯТ** – вчитель-методист Української школи Пречистої Діви Марії в Лондоні (Лондон, Великобританія)
68. **Ірина ПРОЦИК** – канд. філол. наук, доцент, докторант кафедри української мови Національного університету «Києво-Могилянська академія» (Київ, Україна)
«ЮВІЛЕЙ ВРОЦЛАВСЬКОЇ УКРАЇНІСТИКИ: ЗДОБУТКИ ДВОХ ОСТАННІХ ДЕСЯТИЛІТЬ ТА ВИКЛИКИ СЬОГОДЕННЯ»
69. **Оксана П'ЯТКОВСЬКА** – канд. екон. наук, науковий співробітник Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)

МІГРАЦІЙНА ПОЛІТИКА ЄС У СФЕРІ МОВНОЇ ІНТЕГРАЦІЇ ВРЕГУЛЬОВАНИХ ІМІГРАНТІВ

70. **Світлана РОДЧИН** – викладач кафедри мовознавства ДВНЗ «Івано-Франківський національний медичний університет» (Івано-Франківськ, Україна)
71. **Ганна РОМАНІК** – Міжшкільний пункт навчання української мови у Варшаві (Українська суботня школа у Варшаві); Підставова Школа №221 з інтеграційними відділами ім. Барбари Броніслави Чарновскої (Варшава, Польща)
72. **Світлана РОМАНЮК** – канд. філол. наук, ад. юнкт кафедри україністики Варшавського університету (Варшава, Польща)
**АКТУАЛЬНІСТЬ І ПЕРСПЕКТИВИ ДИСКУРСИВНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ
НА УКРАЇНСЬКОМУ МАТЕРІАЛІ У ПОЛЬСЬКОМУ СЕРЕДОВИЩІ**
73. **Світлана РОМАНЮК** – д-р пед. наук, доцент кафедри педагогіки та методики початкової освіти Чернівецького національного університету ім. Юрія Федьковича (Чернівці, Україна)
**ІННОВАЦІЙНЕ ДИДАКТИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ
УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ДІАСПОРІ**
74. **Іван РУСНАК** – д-р пед. наук, професор, в.о. завідувача кафедри іноземних мов Хмельницької гуманітарно-педагогічної академії (Чернівці, Україна)
**СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ РОЗВИТКУ РІДНОМОВНОЇ ОСВІТИ В
УКРАЇНСЬКОМУ ЗАРУБІЖЖІ**
75. **Богдан СИВАНИЧ** – молодший науковий співробітник Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)
**АКТУАЛЬНІ МЕТОДИ ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ЛІТНІХ
ШКОЛАХ**
76. **Олеся СИДОРЕНКО** – канд. філол. наук, доцент, докторант Київського національного університету ім. Тараса Шевченка (Київ, Україна)
**МЕТОДИЧНІ АСПЕКТИ ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ
УЧНЯМ СЕРЕДНІХ КЛАСІВ ЗАРУБІЖНИХ УКРАЇНСЬКИХ
НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ**

77. **Алла СИЛКА** – канд. філол. наук, доцент кафедри мовної підготовки іноземних громадян Сумського державного університету (Суми, Україна)
ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ СТУДЕНТАМ-ІНОЗЕМЦЯМ МЕДИЧНОГО ПРОФІЛЮ В УМОВАХ ПЕРЕХОДУ НА НАВЧАННЯ ДЕРЖАВНОЮ МОВОЮ
78. **Ольга СІКОРСЬКА** – канд. філол. наук, доцент, завідувач кафедри суспільних наук Одеського національного медичного університету (Одеса, Україна)
Ольга ШАНІНА – канд. філол. наук, старший викладач кафедри суспільних наук Одеського національного медичного університету (Одеса, Україна)
Олена УВАРОВА – канд. іст. наук, доцент кафедри суспільних наук Одеського національного медичного університету (Одеса, Україна)
ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ СТУДЕНТАМ-ІНОЗЕМЦЯМ ТА ПІДВИЩЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВЛЕННЕВОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ ВИКЛАДАЧІВ У РОСІЙСЬКОМОВНОМУ СЕРЕДОВИЩІ (ДОСВІД КАФЕДРИ СУСПІЛЬНИХ НАУК ОДЕСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО МЕДИЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ)
79. **Уляна СОЛОВІЙ** – канд. філол. наук, доцент кафедри мовознавства Івано-Франківського національного медичного університету (Івано-Франківськ, Україна)
80. **Валерія СУГАК** – викладач кафедри мовної та загальногуманітарної підготовки іноземців Інституту міжнародної освіти Одеського національного університету ім. І. І. Мечникова (Одеса, Україна)
81. **Галина ТЕМНИК** – молодший науковий співробітник Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)
ОСВІТНІЙ ПОРТАЛ «КРОК ДО УКРАЇНИ» ЯК НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ РЕСУРС
82. **Людмила ТКАЧЕНКО** – викладач Вінницького національного медичного університету ім. М. І. Пирогова (Вінниця, Україна)
ПІСНЯ – ЯК ОДИН З НЕТРАДИЦІЙНИХ ЗАСОБІВ ВІДПРАЦЮВАННЯ ВИМОВНИХ НАВИЧОК

83. **Наталія ТОКУЄВА** – в. о. декана факультету підготовки іноземних громадян, старший викладач кафедри української та російської мов Полтавської державної аграрної академії (Полтава, Україна)
ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВЧИЙ АСПЕКТ НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ІНОЗЕМНИХ ГРОМАДЯН НА ПІДГОТОВЧИХ ФАКУЛЬТЕТАХ (ВІДДІЛЕННЯХ) ВНЗ УКРАЇНИ
84. **Оксана ТУРКЕВИЧ** – канд. філол. наук, доцент кафедри українського прикладного мовознавства Львівського національного університету ім. Івана Франка (Львів, Україна)
УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК УСПАДКОВАНА В КОНТЕКСТІ ЛІНГВОДИДАКТИКИ
85. **Олександра ФЕДОРОВА** – канд. пед. наук, старший викладач кафедри мовознавства Івано-Франківського національного медичного університету (Івано-Франківськ, Україна)
ЛІНГВОДИДАКТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ НАВЧАННЯ ІНОКОМУНІКАНТІВ АУДІЮВАННЯ УКРАЇНСЬКОГО МОВЛЕННЯ
86. **Зінаїда ФЕДУК** – волонтер Благодійного фонду «Франківський опір» (Івано-Франківськ, Україна)
87. **Ніна ХАГЕН** – вчитель Української школи «Еллісів» в Осло (Осло, Норвегія)
88. **Вікторія ЦЮРАК** – вчитель польської та української мов Лінгвістично-освітнього центру «Prima Lingua» (Івано-Франківськ, Україна)
89. **Інна ЧЕРВІНСЬКА** – канд. пед. наук, доцент кафедри педагогіки початкової освіти Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника (Івано-Франківськ, Україна)
СОЦІОКУЛЬТУРНИЙ АСПЕКТ ФОРМУВАННЯ МОВНОЇ ОСОБИСТОСТІ
90. **Марія ШВЕДОВА** – канд. філол. наук, доцент кафедри російської мови і літератури Київського національного лінгвістичного університету (Київ, Україна)
ПАРАЛЕЛЬНІ УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКИЙ ТА РОСІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ КОРПУСИ ЯК ІНСТРУМЕНТ ДОСЛІДЖЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

91. **Ганна ШВЕЦЬ** – канд. філол. наук, доцент кафедри української та російської мов як іноземних Інституту філології Київського національного університету ім. Тараса Шевченка (Київ, Україна)
ПРИЙШОВ, ПОБАЧИВ, ВИВЧИВ: ЕКСКУРСІЇ В НАВЧАННІ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ
92. **Мирослава ШЕВЧЕНКО** – канд. філол. наук, доцент кафедри української та російської мов як іноземних Інституту філології Київського національного університету ім. Тараса Шевченка (Київ, Україна)
ВЗАЄМОПОВ'ЯЗАНЕ НАВЧАННЯ ВИДІВ МОВЛЕННЕВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ: ПРОЕКТ УРОКУ
93. **Ірина ШИШКІНА** – вчитель школа № 32 м. Миколаєва (Миколаїв, Україна)
94. **Ірина ЮЗВЯК** – викладач кафедри іноземних мов Національного університету «Львівська політехніка» (Львів, Україна)
ЛЕКСИЧНА ІНТЕРФЕРЕНЦІЯ ПІД ЧАС НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ В ТЮРКОМОВНІЙ АУДИТОРІЇ
95. **Оксана ЯРЕМИН** – магістр, викладач Лінгвістично-освітнього центру «Prima Lingua» (Івано-Франківськ, Україна)
96. **Сергій ЯРЕМЧУК** – викладач кафедри іноземних мов Національний університет «Львівська політехніка» (Львів, Україна)
ТЕКСТИ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ЧИТАННЯ В ПРОЦЕСІ ПОЗААУДИТОРНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ-ІНОЗЕМЦІВ ПІД ЧАС НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ В ТЕХНІЧНОМУ ВИШІ
97. **Каріна ЯРОВА** – старший викладач кафедри українознавства Львівського національного медичного університету ім. Данила Галицького (Львів, Україна)
АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ СТУДЕНТАМ МЕДИЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ
98. **Андрій ЯЦІВ** – заступник директора Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка (Львів, Україна)

IV Міжнародна науково-практична конференція

«УКРАЇНСЬКА МОВА У СВІТІ»

ПРОГРАМА

Комп'ютерне верстання та макетування:
Ірина Побран